



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

---

Brussel, ..... ..

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 40.146/II/PN  
RC/RV

Ter zitting van 3 oktober 2008 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat De Post overal in België het volgende drietalige document verspreidt:  
"Récépissé de dépôt d'un envoi de recommandé national  
Afgiftewijs van een nationale aangetekende zending  
Einlieferungsschein für eine nationale Einschreibesendung".

\*  
\* \*

Artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bepaalt dat de autonome overheidsbedrijven alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen zijn aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

\*  
\* \*

Over formulieren en drukwerken die door De Post naamloos ter beschikking van het publiek worden gesteld, zei de VCT in haar advies 114 van 1 december 1966 het volgende:

*"De wetgeving zoals zij werd samengevat, onderwerpt de ter beschikking van het publiek gestelde formulieren, in al de gevallen, aan dezelfde regeling als de berichten en mededelingen.*

*In het onderhavige geval, gaat het om formulieren die naamloos, o.m. in de postkantoren, ter beschikking van het publiek worden gesteld, zonder dat zij geïndividualiseerd zouden zijn door bv. de naam, het adres, het beroep van een bepaalde particulier; in dit laatste geval, heeft de Commissie inderdaad als rechtspraak aangenomen ze te beschouwen als betrekkingen met de particulieren en er de voor deze betrekkingen bepaalde regeling toepasselijk op te maken (...).*

*Wanneer het om naamloos ter beschikking van het publiek gestelde formulieren (...) gaat, dient het Bestuur van de Posterijen er dus de bij de wetgeving expliciet ter zake bepaalde regeling voor de plaatselijke, gewestelijke en centrale diensten, op toe te passen."*

\*  
\* \*

In het voorliggende geval liggen de formulieren anoniem ter beschikking in de postkantoren die, conform de SWT, worden beschouwd als plaatselijke diensten.

Concreet betekent dit dat die formulieren die anoniem ter beschikking van het publiek gesteld worden, tweetalig (N/F) dienen te zijn:

1. in de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn (artikel 18, lid 1);
2. in de randgemeenten (artikel 24, lid 1), met voorrang voor de taal van het gebied, namelijk het Nederlands.

In de gemeenten van het Duitse taalgebied (artikel 11, §2) moeten de onderzochte documenten tweetalig zijn (D/F), met voorrang voor de taal van het gebied, namelijk het Duits.

In alle andere gevallen dienen ze eentalig te zijn.

\*  
\* \*

De VCT acht de klacht bij eenparigheid van stemmen min twee onthoudingen van leden van de Nederlandse afdeling, ontvankelijk en gegrond

Dit advies wordt meegedeeld aan de klager.